

聖言誦讀聚會 (Lectio Divina)

2-11-2017

詠 128 你的妻子…你的子女…你雙手賺來的 Uxor tua ... filii tui ... labores manuum tuarum

李子忠

¹ 登聖殿歌。

不拘你是誰，只要你敬畏上主，在他的道路上行走，就算有福！

² 你能吃你雙手賺來的食物，你便實在幸運，也萬事有福！

³ 你的妻子住在你的內室，像一株葡萄樹結實累累；
你的子女繞著你的桌椅，相似橄欖樹的枝葉茂密。

⁴ 的確，誰敬畏上主，必受這樣的祝福！

⁵ 惟願上主由熙雍聖山向你祝福，使你一生得見耶路撒冷的福祿，

⁶ 使你目睹你的子女的子女，見到以色列民的平安富足。

上下文：

在聖詠集中，詠 120-134 被列為「登聖殿歌」(shir hamma'alot שִׁיר הַמַּעֲלוֹת)。
這一組 15 首聖詠，是每年朝聖慶節（逾越節、五旬節、帳棚節）登聖殿山時詠唱的詩歌。帳棚節八日慶期中，肋未人在聖殿內（分隔婦女庭院與以色列庭院的）十五級台階上，每晚都會詠唱這些「登聖殿歌」。詠 134:1 論及這夜間禮儀說：「上主所有的僕人，請讚美上主！夜間侍立上主殿的人，請讚美上主！」。依撒意亞似乎也提到這些登聖殿歌：「你們必要謳歌，有如歡祝慶節之夜；內心愉快，有如在笛聲之下登上主的山，到以色列的磐石那裡去一樣」（依 30:29）。

詠 128 屬「訓誨／智慧聖詠」的體材，是啟導人如何生活的至理名言：人應如何持身處世，應追求怎樣的生活理想。這聖詠說明那「敬畏上主」的人，如何受到天主的祝福。在結構上，這聖詠可分為兩段：1-3 節和 4-6 節。前段以「有福」為關鍵詞，後段則以「受祝福」為關鍵詞。

	第一段		第二段
1	不拘你是誰，只要你 <u>敬畏上主</u> ， 在他的道路上行走，就算 <u>有福</u> ！	4	的確，誰 <u>敬畏上主</u> ， 必受這樣的 <u>祝福</u> ！
2	你能吃你雙手賺來的食物，你便實 在 <u>幸運</u> ，	5	惟願上主由熙雍聖山向你 <u>祝福</u> ，
3a	也 <u>萬事有福</u> ！		使你一生得見耶路撒冷的 <u>福祿</u> ，
3b	你的妻子住在你的內室，像一株 葡萄樹結實纍纍； 你的 <u>子女</u> 繞著你的桌椅，相似橄 欖樹的枝葉茂密。	6	使你目睹你的 <u>子女的子女</u> ， 見到以色列民的平安富足。

第 1 及 4 節都論及「敬畏上主」的人，第 2 及 5 節後還有一個希伯來詞語（*tov* 或 *tuv* טוב），有「幸運」、「順遂」、「福祿」的意思。這「福祿」更由個人幅度（2,3），推廣至社會幅度（5），最後更發展至全國（6）。

釋經：

❖ 「只要你敬畏上主…」 (1) —— 「敬畏上主」 (*yere* YHWH יָרֵא יְהוָה 1,4) 非同一般怕懼，是人對天主應有和最基本的態度，是「既敬且畏」，是真正的宗教精神。人面對大自然的浩瀚偉大，或在自然災害和生命受到威脅，身處不明的新環境時，都會產生怕情，這是出於人求生的本能。但面對偉大的造物主天主，人更感到自慚形穢，卑微眇小，因而生畏。

這種怕情令人對天主全心依賴。天主顯現時，常叫人「不要怕！」(創 15:1; 26:24; 民 6:23; 路 1:13, 30; 谷 6:50)。信賴天主，能讓人面對天災人禍而不懼(詠 23:4; 27:1; 91:5-13; 哈 3:11)。人雖然軟弱多罪，信賴天主卻能使人獲得成義之恩(羅 3:23)，使人不再帶着奴隸的恐懼，而是天主義子的精神(羅 8:15)，不再存有怕懲罰的恐懼(若一 4:18)，有愛心的人就不怕懲罰(若一 3:20)，只怕令天主不悅。

❖ 「在他的道路上行走」 (1) —— 敬畏上主的人必然「在他的道路上行走」，即是說，他必遵行上主的誡命(申 10:12)。「行走」(*halakh* הָלַךְ) 比喻「生活」、「持守」：正如詠 1:1-2 所說的：「凡不隨從惡人的計謀，不插足於罪人的道路，不參與譏諷者的席位，而專心愛好上主法律的，和晝夜默思上主誡命的，像這樣的人纔是有福的」。由希伯來動詞「行走」(*halakh* הָלַךְ)，衍生出「哈

拉卡」(*halakhah* הַלְּכָה) 這個猶太辣彼用來指口傳法律的專用名詞，即經師傳統對梅瑟法律的解釋，因為「行走」有「遵守」誠命的意思。

❖ 「就算有福」(1) —— 敬畏上主的人便「有福」(*ashrei* אֲשֶׁרִי)。天主的祝福主要是他所賜的「子女」(3)。「妻子…像一株葡萄樹結實纍纍」和「子女…相似橄欖樹的枝葉茂密」(3)，這些話都是子女眾多的意思。這祝福甚至伸延至第三代「子女的子女」(6)，甚至是所住的城市「耶路撒冷」(5)，以至整個「以色列民」(6)。這實在是舊約對「諸聖相通功」的最佳注釋。

天主的祝福也表現於：「你能吃你雙手賺來的食物，你便實在幸運，也萬事有福！」(2)。雖然「敬畏上主」的人也須勞作，但他的福樂正在於能自食其力，有尊嚴地生活，無須依靠他人，也不會讓別人吃了他手中的辛勞，不會遭到那些不敬畏天主者的結局：「你勞力之所得，卻為你不認識的一個民族吃盡」(申 28:33)。

❖ 「必受這樣的祝福」(4) —— 「有福」(*ashrei* אֲשֶׁרִי) 和「受祝福」(*yevorakh* יְבוֹרַךְ) 在詞義上頗相近，而且也是聖經常用的詞彙。「有福」一詞在《聖詠集》內共出現了 26 次(在舊約其他書內還有十餘次)；「受祝福」及與這動詞(*brk* בָּרַךְ) 有關的詞彙在《聖詠集》共出現 87 (在舊約其他書內有 300 多次)。「有福的人」與「受祝福的人」究竟有什麼分別？

「有福」(*ashrei*) 是一句賀語，一個定式(宣福辭)：「作某某事…的人，是有福的」；也可譯作「你作了此事…你真幸福／恭喜你／你真值得讚美！」(參看箴 31:28；歌 6:9)。耶穌在山中聖訓中說：「你們貧窮的人，是有福的」(路 6:20)，也可譯作：「你們貧窮的人，我真要恭喜你們！」(這與新年賀語「恭喜發財！」剛好相反)。本聖詠為了那人「敬畏上主，在他的路上行走」，「能吃雙手賺來的食物」而恭賀他：「你實在有福！你真快樂！恭喜你！」

「祝福」(*brk* בָּרַךְ) 及與這動詞相關的詞，在聖經中尤其指人「蒙天主祝福」，也指人「讚美天主」。同一動詞，由上而下是「祝福」，由下而上是「讚美」，例如「願亞巴郎蒙受天地的主宰，至高者天主的祝福(↓ *barukh 'Avram* אֲבָרָם)！願至高者天主受讚美(↑ *uvarukh 'el 'ehyon* אֵל עֲלִיּוֹן)！」(創 14:19-20)。若沒有說明受誰祝福，通常祝福是來自天主(戶 22:12；申 28:3-6；詠 118:26；參看路 1:42)。

❖ 「像一株葡萄樹…相似橄欖樹」(3) —— 這兩種果樹正是許諾之地的特徵：「那地出產小麥、大麥、葡萄、無花果、石榴；那地出產橄欖和蜂蜜」(申 8:8)，兩者都生命力極強，能長年生產果實，而且是「結實纍纍」和「枝葉茂密」(參看耶 11:16；歐 14:7)。聖經形容太平盛世時常說：「各人只坐在自家葡萄樹及無花果樹下，無人來驚擾」(米 4:4；列上 5:5；加上 14:12；匝 3:10)。

橄欖樹更可生長超越數百年，即使被砍倒，也很容易由根部重生，約伯描寫它說：「若是一棵樹被砍伐了，仍有希望生出新芽，嫩枝叢出不窮。它的根雖老於地下，枝幹縱枯死地上，但一有水氣，立即生芽，好似幼苗發出枝葉」(約 14:7-9)。為此先知也用它來比喻衰落的達味王朝必能復興，產生一位默西亞：「由葉瑟的樹幹將生出一個嫩枝，由它的根上將發出一個幼芽」(依 11:1)。保祿更指出外邦人是「野橄欖樹枝」，「被接在好橄欖樹上」為能「分沾樹根的肥脂」(羅 11:17, 24)。「教會是天主的莊田或農場。在這農場裡生長著古老的橄欖樹，古聖祖們就是它神聖的根」(教理 755)。

❖ 「熙雍山」和「耶路撒冷」(5) —— 「結實纍纍的葡萄樹」及「枝葉茂密的橄欖樹」都是天主賞賜子女的象徵。而「熙雍山」和「耶路撒冷」是猶太人宗教和民族精神的中心和象徵。天主子民的富強，代表着得救的團體不斷增加，這也是新約天主子民——教會的象徵。但願我們也能「得見耶路撒冷的福祿 (*tuv* טוב)」(5)，「見到以色列民的平安富足 (*shalom* שְׁלוֹם)」(6)，即看見教會廣揚。為達到這境界，也要夫婦們積極「造人」！

***** ***** *****

教會以本聖詠為時辰頌禱禮第四週星期四的日間祈禱 (*midday prayer*)。在猶太民間傳統中，這卻是一篇就寢前的祈禱，尤其為了第 5 節的話：「惟願上主由熙雍聖山向你祝福，使你一生得見耶路撒冷的福祿。」這也是婚禮中向新人的祝賀：「你的妻子住在你的內室，像一株葡萄樹結實纍纍；你的子女繞著你的桌椅，相似橄欖樹的枝葉茂密」(3)，「目睹你的子女的子女」(6)。

欣賞希伯來原文的歌詠：

YEVARECHECHA – 願主祝福您 (詠 128:5-6)		
願上主由熙雍向您祝福 得親見耶路撒冷的福樂 願上主由熙雍向您祝福 幸福延綿您一生的歲月	Yevarechecha hashem mitzion Ure betuv Yerushalayim Yevarechecha hashem mitzion Kol yeme-yeme chayecha	יְבָרְכֶהָ ה' מְצִיּוֹן וּרְאֵה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם יְבָרְכֶהָ ה' מְצִיּוֹן כָּל יְמֵי-יְמֵי חַיֶּיךָ
願您子孫滿堂五世其昌 平安臨於以色列 願您子孫滿堂五世其昌 平安臨於以色列	Ure vanim levanecha Shalom al-Yisrael Ure vanim levanecha Shalom al-Yisrael.	וּרְאֵה-כְּנִיָּם לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל-יִשְׂרָאֵל וּרְאֵה-כְּנִיָּם לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל-יִשְׂרָאֵל

***** ***** *****

教宗方濟各，《愛的喜樂》 *Amoris Laetitia* , 8-24

(AL 8)

(…) 讓我們隨著聖詠作者的帶領，藉著一首至今仍在猶太宗教和基督信仰婚宴中頌唱的聖詠，進入其中一家：

不拘你是誰，只要你敬畏上主，
在祂的道路上行走，就算有福！
你能吃你雙手賺來的食物，
你便實在幸運，也萬事有福！
你的妻子住在你的內室，
像一株葡萄樹結實纍纍；
你的子女繞著你的桌椅，
相似橄欖樹的枝葉茂密。
的確，誰敬畏上主，
必受這樣的祝福！
惟願上主由熙雍聖山向你祝福，
使你一生得見耶路撒冷的福祿，
使你目睹你的子女的子女，
見到以色列民的平安富足。(詠128:1-6)

你和你的妻子 (AL 9)

於是，我們跨過門檻進入這家。這是個溫馨的家，一家人圍坐歡樂洋溢的餐桌。我們看到坐在中央的父母，夫婦背後有其愛情故事。他們體現了天主原初的計劃，也是基督所說的：「你們沒有念過：那創造者自起初就造了他們一男一女？」(瑪 19:4)。這話是回應創世紀所載天主的命令：「為此人應離開自己的父母，依附自己的妻子，二人成為一體」(創 2:24)。

你的子女相似橄欖樹的枝葉茂密 (AL 14-15)

(…) 在這個家裡，夫婦坐在桌邊，子女在他們身旁，「相似橄欖樹的枝葉茂密」(詠 128:3)，充滿活力和生命。若說父母是家庭的基石，那麼子女就像是建造家庭的「活石」(參閱伯前 2:5)。舊約最頻繁使用的詞語，除了天主的名字，就是「子」(בן *ben*)，其字根指向希伯來文動詞「建造」(בנה *banah*)。(…) 這些圖像的確是反映了古代社會的文化，但在救恩史中，世世代代，子女一直是家族傳宗接代的標記。

(…) 我們看到這個家瀰漫著天主的臨在，家人一同祈禱，恩澤滿盈。這正是聖詠 128 篇結束部分所指的：「誰敬畏上主，必受這樣的祝福！惟願上主由熙雍聖山向你祝福」(詠 128:4-5)。

你雙手的勞作 (AL 23-24)

聖詠 128 篇的開端把父親描寫為一個勞動者，藉其雙手的勞作，照顧家裡的物質需要，使家人生活安寧。「你能吃你雙手賺來的食物，你便實在幸運，也萬事有福！」(詠 128:2)。聖經在開端部分已經明確指出，工作是人性尊嚴的重要組成部分：「上主天主將人安置在伊甸的樂園內，叫他耕種，看守樂園」(創 2:15)。聖經把人描寫為一個勞動者，除了培養自己的天賦和才能，還要耕種田地，善用大自然的力量，「為了求食經過多少辛酸」(詠 127:2)。

工作促成社會的發展，人們也藉工作支持家庭的生計，使家庭安康，子孫繁衍：「惟願上主由熙雍聖山向你祝福，使你一生得見耶路撒冷的福祿，使你目睹你的子女的子女」(詠 128:5-6)。箴言也講述母親在家庭中勞心勞力，並描寫她們每天的工作細節，指出她們因此而贏得丈夫和子女的讚美(參閱箴 31:10-31)。保祿宗徒努力工作，賺取自己的生活所需，並為自己沒有負累別人而自豪(參閱宗 18:3；格前 4:12；9:12)。保祿也深信工作是必要的，甚至為他的團體定下這個嚴格的規定：「誰若不願意工作，就不應當吃飯」(得後 3:10；參閱得前 4:11)。

《聖家禱詞》

耶穌、瑪利亞、若瑟，
我們在你們身上默觀
真愛的光輝；
我們以信賴之心投奔你們。
納匝肋聖家，
求使我們的家庭
成為共融的場所和祈禱的晚餐廳，
真正的福音學校
和小型的家庭教會。

納匝肋聖家，
求使家庭永遠不再有
暴力、封閉和分裂；
凡受傷和失足的人
盡快獲得安慰和痊癒。

納匝肋聖家，
求使我們眾人意識到
家庭神聖而不可侵犯的特質，
家庭在天主計劃中的美善。

耶穌、瑪利亞、若瑟，
請俯聽、垂允我們的祈禱。亞孟。